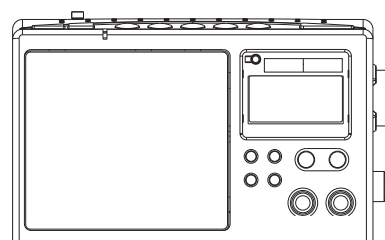


# PR-D3



**D**

Version 1

## Wichtige Sicherheitshinweise

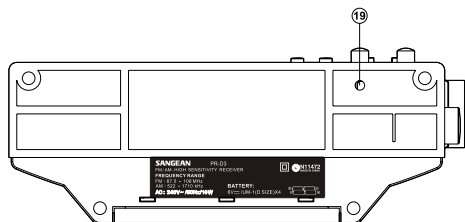
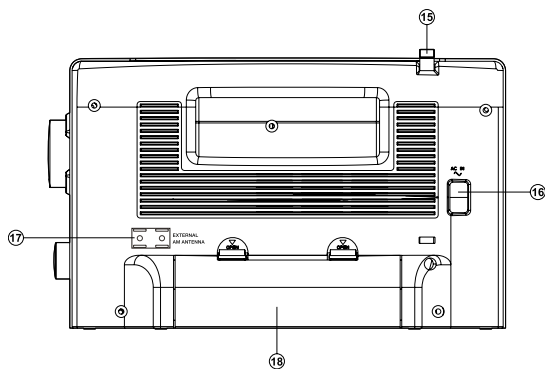
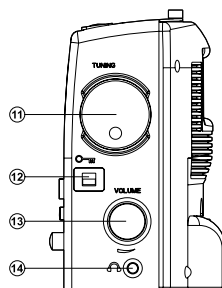
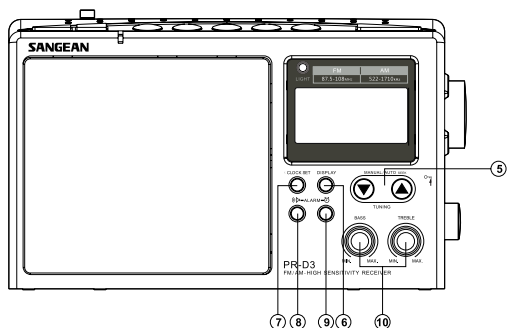
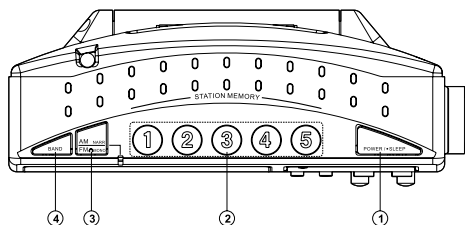
1. Lesen Sie sich diese Anleitung durch.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie die Anweisungen.
5. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Nur mit einem trockenem Tuch reinigen.
7. Blockieren Sie keine Ventilationsöffnungen. Stellen Sie das Gerät entsprechend der Anweisungen des Herstellers auf.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.
9. Wenn Ihr Gerät über einen polarisierten oder geerdeten Stecker verfügt, machen Sie auf keinen Fall diese Sicherheitsfunktion unbrauchbar. Ein polarisierter Stecker hat zwei Flügel, bei denen einer breiter als der andere ist. Verfügt der Stecker über eine Erdung, so ist ein dritter Erdungsflügel vorhanden. Der breite und der Erdungsflügel sind eingebaute Sicherheitsvorrichtung en. Wenn der Netzstecker Ihres Geräts nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen ausgebildeten Elektriker.

10. Schützen Sie das Netzkabel vor Druckeinwirkung, insbesondere am Stecker, Steckdosen oder am Ausgangspunkts des Geräts.
11. Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebenes Zubehör.
12. Das Gerät darf nur dann mit Wagen, Gestellen, Dreifüßen, Halterungen oder Tischen verwendet werden, wenn diese vom Hersteller entsprechend angegeben wurden oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurden. Wenn ein Wagen benutzt wird, muss darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Wagen umkippt und Verletzungen verursacht.



13. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker aus der Steckdose.
14. Wenden Sie sich im Wartungsfall nur an ausgebildetes Wartungspersonal. Das Gerät sollte gewartet bzw. repariert werden, nachdem es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, wie z. B. bei Beschädigung des Netzkabels, nachdem Flüssigkeiten über das Gerät gegossen wurden oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, es herunter gefallen ist, nicht auf normale Weise funktioniert oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde.
15. Um Feuer und elektrischen Schlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.

16. Ein Stromschlaggefahrsymbol und ein grafisches Warnsymbol sind zur Vorbeugung an der Unterseite des Geräts angebracht.
17. Dieses Gerät darf keinen Wassertropfen und -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
18. Übermäßiger Schalldruck von Kopfhörern kann Hörschäden verursachen. Höhere Einstellungen am Equalizer verursachen höhere Signalspannungen am Kopfhörerausgang.
19. Der Netzstecker sollte sich immer möglichst nahe am Radio befinden und leicht zugänglich bleiben, um ihn in Notfällen schnell und einfach aus der Steckdose ziehen zu können.
20. Wenn der Netzstecker oder eine Steckdose zum Ein- und Ausschalten des Geräts benutzt wird, achten Sie bitte immer darauf, dass die Steckdose jeder Zeit für den Benutzer erreichbar bleibt.

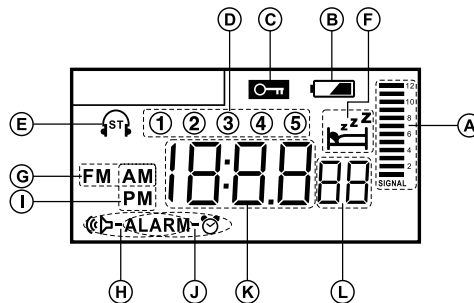


## Bedienelemente

- ① Ein/Aus/Einschlaffunktion
- ② Senderspeicher
- ③ MW-Bandbreiteneinengung/UKW-Mono
- ④ Frequenzband
- ⑤ Frequenzauswahl
- ⑥ Anzeige
- ⑦ Uhrzeit einstellen
- ⑧ Summeralarm
- ⑨ Radioalarm
- ⑩ Höhen/Bässe
- ⑪ Frequenzdrehknopf
- ⑫ Tastensperre
- ⑬ Lautstärkeregler
- ⑭ Kopfhöreranschluss
- ⑮ Teleskopantenne
- ⑯ Netzanschluss
- ⑰ Externe MW-Antenne
- ⑱ Batteriefach
- ⑲ Reset

# Anzeigesymbole

- Ⓐ Batteriestand und Signalstärke
- Ⓑ Batterie
- Ⓒ Tastensperre
- Ⓓ Senderspeicher
- Ⓔ Stereo
- Ⓕ Einschlaf-Timer/Schlummerfunktion
- Ⓖ Frequenzband
- Ⓗ Radioalarm
- Ⓘ AM/PM-Anzeige
- Ⓙ Summer
- Ⓚ Frequenz/Uhrzeit
- Ⓛ Sekunden



## STROMVERSORGUNG

Dieses Radio kann mit den folgenden Stromversorgungen betrieben werden: 4 alkalische Batterien der Größe UM-1 (D) oder Netzadapter (230 V/50 Hz oder 240 V/50 Hz)

### Netzbetrieb

D

Bevor Sie das Netzkabel am Radio anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung 230 Volt/50 Hz (europäische Version) bzw. 240 Volt/50 Hz (australische Version) beträgt. Wenn sich Batterien im Radio befinden und das Netzkabel abgeschlossen ist, wird der Batteriestrom automatisch abgetrennt.

Der Netzadapter muss aus der Steckdose herausgezogen werden, wenn das Radio nicht benutzt wird.

#### **Hinweis:**

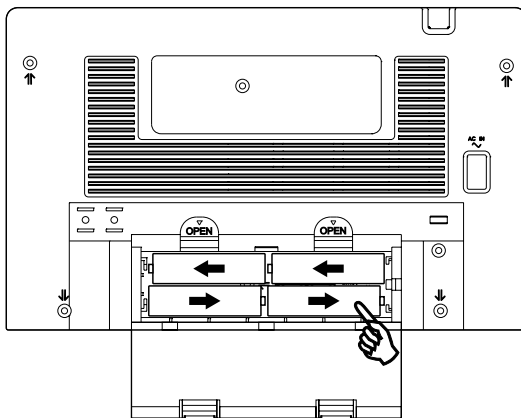
Wenn Sie das Netzkabel entfernen, ohne dass das Radio ausgeschaltet wird, kehrt das Radio automatisch zum Batteriebetrieb zurück.





# Batteriebetrieb


## • EINLEGEN DER BATTERIEN

1. Stellen Sie das Radio mit der Vorderseite nach unten auf eine weiche Unterlage (damit es nicht beschädigt wird).
2. Drücken Sie auf den Riegel und öffnen Sie das Batteriefach.
3. Legen Sie 4 Batterien der Größe UM-1 (D) wie in der Abbildung auf der rechten Seite gezeigt ein.
4. Schließen Sie das Batteriefach wieder.



## • BATTERIEWECHSEL

Die Batteriestandsanzeige zeigt vorübergehend den Ladezustand der Batterien an, wenn das Radio ausgeschaltet wird. Die Batteriestandsanzeige zeigt (  ), wenn die Batterien voll ist und (  ) wenn die Batterien fast leer sind.

Wenn Batteriestandsanzeige  blinkt, müssen die Batterien ausgewechselt werden. Nach dem Entfernen der Batterien, haben Sie ca. 3 Minuten, um neue Batterien einzulegen. Danach gehen Uhrzeiteinstellungen und Senderspeicher verloren (sofern das Radio nicht am Stromnetz angeschlossen ist).

## Hinweis:

Wenn das Radio eingeschaltet ist, gibt die Anzeige die Signalstärke wie.

## Einstellen der Uhrzeit



Nachdem die Batterien eingelegt sind oder der Netzadapter angeschlossen ist, werden auf dem Bildschirm alle Symbole angezeigt. Danach erscheint die Anzeige -:-.



1. Die Uhrzeit kann eingestellt werden, wenn das Radio ein- oder ausgeschaltet ist.
2. Halten Sie die Clock-Set-Taste gedrückt, und die Stundenanzeige fängt an zu blinken. Benutzen Sie die Frequenz Tasten (oder den Frequenzdrehknopf), um die gewünschte Stundenzeit einzustellen.
3. Betätigen Sie die Clock-Set-Taste erneut und die Minutenanzeige fängt an zu blinken. Benutzen Sie die Frequenz Tasten, um die gewünschte Minutenzeit anzupassen.
4. Betätigen Sie die Clock-Set-Taste ein weiteres Mal, um die Uhrzeiteinstellung abzuschließen. Dies setzt zudem die Sekundenzeit auf "00".

D

## Einstellen des Alarms

### Einstellen des Alarmtyps

Es stehen zwei verschiedene Alarmarten mit diesem Gerät zur Verfügung. Sie können wählen, ob Sie zu Radiomusik ( -ALARM ) oder dem Summeralarm aufwachen ( ALARM- ). Sie können den Alarm einstellen, wenn das Radio ein- oder ausgeschaltet ist.

1. Halten Sie die ALARM-Taste gedrückt, bis Sie einen Signalton hören und eines der Symbole -ALARM oder ALARM- in der Anzeige blinken sehen.
2. Daraufhin blinken sowohl die Stundenziffern und das Alarmsymbol. Benutzen Sie die Frequenz Tasten, um die gewünschte Stunde einzustellen. Betätigen Sie die ALARM-Taste erneut.

3. Die Minutenanzeige beginnt in der Anzeige zu blinken. Benutzen Sie die Frequenz Tasten zum Einstellen der gewünschten Minuteneinstellung. Betätigen Sie die ALARM-Taste zur Bestätigung der Einstellung. Wenn der Weckalarm eingestellt ist, geht er automatisch am nächsten Tag zur gleichen Zeit an.

### **Hinweis:**

- Wenn der Radiowecker eingestellt ist, stellen das Radio auf Ihren Lieblingssender und stellen Sie dann die Lautstärke ein, bevor Sie das Radio ausstellen. Wenn der Alarm aktiviert wird, geht das Radio auf den zuletzt gehörten Sender.
- Beim Summeralarm handelt es sich um ein Humanes Wecksystem (HWS). Die Lautstärke des Alarms wird alle 15 Sekunden für eine Minute lang erhöht und geht dann für eine Minute aus, bevor der Vorgang wiederholt wird.


### **Ausschalten des Weckalarms**

Betätigen Sie die POWER-Taste zum Ausschalten des Weckalarms, da sonst der Alarm für eine Stunde eingeschaltet bleibt.

### **Abbrechen des Weckalarms**

Halten Sie die ALARM-Taste gedrückt, bis Sie einen Signalton hören und das Alarm-Symbol in der Anzeige erscheint.


## Schlummerfunktion (nur bei Summeralarm)

1. Wenn der Alarm ertönt, können Sie durch Betätigung einer beliebigen Taste außer der Bereitschaftstaste, den Alarm für fünf Minuten ausschalten. Das Symbol "  " wird dann angezeigt.
2. Um die Schlummerfunktion abubrechen, wenn der Alarm unterbrochen ist, betätigen Sie die Bereitschaftstaste.

D

## Einschlaf-Timer

Ihr Radio wird automatisch nach Ablauf der eingestellten Wartezeit abgeschaltet. Der Einschlaf-Timer kann auf 15, 30, 60, 90 und 120 Minuten eingestellt werden.

1. Halten Sie die POWER/SLEEP-TIMER-Taste gedrückt, bis Sie einen Signalton hören und das Symbol  in der Anzeige erscheint.
2. Halten Sie die POWER/SLEEP-TIMER-Taste gedrückt, um die Zeiteinstellungen 120, 90, 60, 45, 30 und 15 Minuten anzuzeigen.
3. Lassen Sie die Taste, wenn die gewünschte Zeiteinstellung in der Anzeige erscheint. Das Symbol erscheint dann in der Anzeige. Das Radio schaltet sich nach der voreingestellten Zeit ab.

### Hinweis:

Um die Einschlaffunktion zu deaktivieren, betätigen Sie einfach die POWER-Taste.

## **Radiobetrieb**

Dieses Radio verfügt über 2 Frequenzbänder: MW und UKW.

### **Manuelle Sendersuche**

1. Betätigen Sie die POWER-Taste zum Einschalten des Radios.
2. Wählen Sie das gewünschte Frequenzband durch Betätigen der BAND-Taste.
3. Betätigen Sie eine der Frequenz Tasten zum Einstellen der Frequenz.

### **Automatische Sendersuche**

1. Betätigen Sie die POWER-Taste zum Einschalten des Radios.
2. Wählen Sie das gewünschte Frequenzband durch Betätigen der BAND-Taste.
3. Halten Sie eine der Frequenz Tasten gedrückt. Ihr Radio sucht dann im Frequenzband nach oben (niedrige zu hohe Frequenzen) oder nach unten (hohe zu niedrige Frequenzen) und stoppt automatisch, wenn es einen ausreichend starken Sender findet.

### **Frequenzdrehknopf**

Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, um die Frequenz nach oben oder unten einzustellen, oder betätigen Sie kurz den Knopf, um nach den Sendern mit ausreichender Stärke zu suchen.

## Sender speichern

Es können bis zu fünf Sender für jedes Frequenzband gespeichert werden.

1. Wählen Sie den Sender, den Sie speichern möchten.
2. Halten Sie die gewünschte Speichertaste gedrückt, bis Sie einen Signalton hören. Die Sender wird damit gespeichert. In der Anzeige erscheint die Speicherplatznummer.

D

Um die gespeicherten Sender aufzurufen, wählen Sie das entsprechende Frequenzband und betätigen Sie dann die Speichertaste. Das Radio geht dann sofort zum gespeicherten Sender.

### Hinweis:

Ihr Radio macht für ein paar Sekunden automatische Feineinstellungen an der Twin Coil Ferrit®-MW-Antenne, nachdem der Sender im MW-Modus geändert wurde. Das "Signal"-Symbol blinkt während dieses Vorgangs.

### Hinweis:


Zur Anzeige der Uhrzeit oder Frequenz, betätigen Sie die DISPLAY-Taste.

## Antennenkonfiguration für den MW-Empfang

Das Radio verfügt über eine eingebaute MW-Antenne, die im Normalfall für den Empfang ausreichen sollte. Um den MW-Empfang zu verbessern, können Sie eine MW-Außenantenne am externen MW-Antennenanschluss anschließen.

## Stereo/Mono-Umschaltung

Wenn der eingestellte UKW-Radiosender bei Kopfhörerwiedergabe nur über ein schwaches Signal verfügt, kann u. U. ein Rauschen hörbar sein. Es ist möglich solche Störgeräusche zu reduzieren, indem der Empfang von Stereo auf Mono umgestellt wird.

1. Wählen Sie einen UKW-Sender auf die bereits beschriebene Weise.
2. Betätigen Sie die AM NARR/FM MONO-Taste, um zum Mono-Modus zu wechseln. Die rote Kontrolllampe leuchtet auf und das Symbol  verschwindet von der Anzeige.
3. Betätigen Sie die gleiche Taste erneut, um zum Stereo-Betrieb zurückzukehren.

### Hinweis:

Die UKW-Stereo-Wiedergabe ist nur bei Verwendung von Kopfhörern verfügbar.

## MW-Bandbreiteneinengung

Um einen besseren Empfang zu erhalten, verfügt das Radio über die Funktion, die MW-Bandbreite zu verengen, und damit das Rauschen hoher Frequenz zu filtern.

1. Wählen Sie das MW-Frequenzband durch Betätigen der BAND-Taste.
2. Betätigen Sie die AM NARR/FM MONO-Taste, um die Funktion zu aktivieren. Die rote Kontrolllampe leuchtet daraufhin.

## Einstellung der Höhen und Bässe

Der Klang des Radios Ihrem persönlichen Geschmack oder den Musikstücken, die Sie gerade hören, angepasst werden.

Drehen Sie den Höhen- oder Bassregler, um den Klang Ihren Wünschen anzupassen.

D

## Anzeigebeleuchtung

### **Die Anzeigebeleuchtung wird über den Netzadapter betrieben**


Wenn das Radio am Stromnetz angeschlossen ist, leuchtet die Anzeige immer auf, es sei denn, sie wird ausgeschaltet. Die Anzeigebeleuchtung verfügt über drei Helligkeitsstufen. Wenn Sie die Helligkeitsstufe ändern oder die Anzeigebeleuchtung ausschalten wollen, betätigen Sie wiederholt die LIGHT-Taste, bis Sie die gewünschte Stufe erreichen.

### **Anzeigebeleuchtung im Batteriebetrieb**

Wenn Batterien verwendet werden, kann die Anzeigebeleuchtung durch Betätigen der LIGHT-Taste eingeschaltet werden. Die Anzeigebeleuchtung erlischt automatisch 2 Minuten nach der letzten Tastenbetätigung.

## Tastensperre

Die Tastensperre dient dazu unbeabsichtigte Tastenbetätigungen zu verhindern.

1. Die Tastensperre (Key-Lock) befindet sich auf der rechten Seite des Radios. Wenn die Tastensperre auf LOCK steht, werden alle anderen Tasten gesperrt. Die Anzeige zeigt dann das Schlosssymbol  .
2. Zum Deaktivieren der Tastensperre schieben Sie den Schalter in die OFF-Position. Die Tastensperre wird damit deaktiviert.



## Kopfhöreranschluss

Ein 3,5 mm Stereo-Kopfhöreranschluss auf der rechten Seite Ihres Digitelempfängers dient der Verwendung von Kopfhörern. Wenn Sie Ihre Kopfhörer an das Gerät anschließen, wird die Audioausgabe über die internen Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.

### **WICHTIG:**

Übermäßiger Schalldruck von Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.

## Reset des Radios

Wenn das Radio nicht richtig funktioniert oder einige Ziffern auf der Anzeige fehlen bzw. unvollständig sind, können Sie einen geeigneten Gegenstand (z. B. das Ende einer Büroklammer oder eines Stifts) verwenden, um die RESET-Taste an der Unterseite des Geräts zu betätigen. Dadurch werden der Mikroprozessor und die Uhrzeit zurückgesetzt, sowie alle gespeicherten Sender gelöscht.

## Technische Daten

### **FREQUENZBEREICH:**

UKW 87,5 - 108 MHz

MW 520 - 1710 kHz

### **STROMVERSORGUNG:**

230 VAC/50 Hz (europäische Version)

240 VAC/50 Hz (australische Version)

Batterien: Größe UM-1 (D) x 4

## LEISTUNGS-AUFNAHME:

Leistung: 10 W

Batterieleistung: 400 mA

## 10% THD AUSGANGSLEISTUNG:

Netzbetrieb: 2 W typisch

Batteriebetrieb: 0,8 W typisch

Leutsprecher: 5 Zoll, 4 Ohm, 6 W

Kopfhörerimpedanz: 32 Ohm

## ANTENNE:

UKW: Teleskopantenne

MW: eingebaute Ferritstabantenne

## ABMESSUNGEN:

B x H x T: 280 x 170 x 92 mm

Gewicht: ca. 1740 g (ohne Batterien)

D

*Veränderungen der Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.*



*Sollten Sie das Gerät irgendwann nicht mehr benutzen, bedenken Sie bei der Entsorgung bitte, dass Altgeräte niemals mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden sollten. Bitte geben Sie das Gerät zur Wiederverwertung ab, wenn entsprechende Einrichtungen existieren. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler über die sachgerechte Entsorgung des Geräts. (WEEE-Richtlinie - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)*